

中国名著导读系列丛书

宋江、卢俊义、吴用、

公孙胜、关胜、林冲、

秦明、呼延灼、花荣、

柴进、李应、鲁智深、

水浒传

下

吉林美术出版社

武松、董平、张清、
杨志、徐宁、索超、
戴宗、刘唐、李逵、
史进、穆弘、雷横、



水浒传

SHUI
HU
ZHUAN

总 策 划: 吴振波

责任编辑: 吴振波

出版发行: 吉林美术出版社

地 址: 长春市人民大街 4646 号

邮 编: 130021

印 刷: 长春第二新华印刷有限责任公司

开 本: 889×1194 毫米 1/40

印 张: 32

版 次: 2006 年 3 月第 1 版

2006 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5386 - 1997 - 6 / J · 1677

定 价: 78.40 元/全 8 册 (9.80 元/册)





水 滸 傳



SHUI
HU
ZHUAN



吉林美术出版社

前言

《水浒传》是我国古代四大名著之一，是古典文学领域的一座丰碑。作者在这部作品中所塑造的一系列人物，如武松、鲁智深、林冲、李逵等，个个性格鲜明、栩栩如生，已成为流传千古而不衰的艺术典型。这本著作自问世以来，在我国人民的社会生活和文艺领域都产生了巨大的影响。它不仅是我国的一部巨著，而且也是世界文学宝库中的一朵奇葩。

由于《水浒传》原著文字较长，有些语言比较艰涩难懂，再加上原著中不可避免地有许多封建迷信糟粕，不适合少年儿童阅读。因此，我们将其中的迷信部分删除，将文字大大精简，保留了原著的精华，再配上精美的插图，更能吸引少年儿童阅读。小朋友读了这本书，一定会从中吸收到文学、历史等各方面的知识，在古典名著的熏陶下茁壮成长。



目录

小李广闹清风寨 4

梁山泊好汉劫法场 19

宋公明三打祝家庄 26

救柴进兵发高唐州 46

赚徐宁大破连环马 59

三山聚义打青州 75

曾头市晁天王中箭 88

大名府智赚玉麒麟 100

宋江攻打大名府 116

呼延灼月夜赚关胜 131

卢俊义活捉史文恭 141

梁山泊英雄排座次 150



水滸傳 SHUI HU ZHUAN

小李广大闹清风寨



SHUI HU ZHUAN 水浒传



cháo gài děng rén bú wàng sòng jiāng de jiù mìng zhī ēn pài
晁盖等人不忘宋江的救命之恩，派
rén sòng qián xiě xìn gěi sòng jiāng bú liào xìn bèi sòng jiāng de qī
人送钱写信给宋江。不料信被宋江的妻

shì yán pó xī fā xiàn
室阎婆惜发现。
yán pó xī yǐ cǐ yāo
阎婆惜以此要
xié sòng jiāng bèi sòng
挟宋江，被宋
jiāng shā le sòng jiāng
江杀了。宋江

wú nài táo lí
无奈逃离
yùn chéng qù
郓城，去
tóu bēn qīng fēng
投奔清风
zhài de wú zhī
寨的武知
zhài huā róng
寨花荣。



水浒传 SHUI HU ZHUAN

nǎ huā róng bú dàn wǔ yì gāo qiáng ér qiě jiàn shè de
那花荣不但武艺高强，而且箭射得
bǎi fā bǎi zhòng rén chēng xiǎo lǐ guǎng sòng jiāng yǔ huā róng qīn
百发百中，人称小李广。宋江与花荣亲
rú xiōng dì yī rì wú shì sòng jiāng dú zì zài qīng fēng zhài
如兄弟。一日无事，宋江独自在清风寨
de jiē shàng xíng zǒu bèi qīng fēng zhài wén guān liú zhī zhài liú gāo
的街上行走，被清风寨文官刘知寨刘高
de qī zī fā xiàn
的妻子发现。



SHUI HU ZHUAN 水浒传



tā gào su liú gāo qián xiē rì tā bèi qiáng rén zhuāshàng
她告诉刘高，前些日她被强人抓上
shān shí dāng shí dà táng shàngshǒu xī zuò de zhèng shì cǐ rén
山时，当时大堂上首席坐的正是此人。



水浒传 SHUI HU ZHUAN

liù gāo míng rén ná xià sòng jiāng yuán lái zài sòng jiāng lái
刘高命人拿下宋江。原来在宋江来
qīng fēng zhái zhī qián yě céng bèi qīng fēng shān de rén zhuā qù guo
清风寨之前，也曾被清风山的人抓去过。

tīng shuō shì sòng jiāng tā men fēi cháng
听说是宋江，他们非常

jīng zhòng ràng sòng jiāng zài shān shàng
敬重，让宋江在山上

dāi le jǐ rì sān zhài
呆了几日。三寨

zhǔ āi jiǎo hǔ wáng
主矮脚虎王

yīng céng qiǎng le
英曾抢了

yī wèi nǚ
一位女

zǐ xiǎng
子，想

liú xià zuò
留下做

yā zhài fū
押寨夫

rén
人。



SHUI HU ZHUAN 水浒传

sòng jiāng dé zhī nà nǚ zǐ shì qīng fēng zhài liú zhī zhài de
宋江得知那女子是清风寨刘知寨的
fū rén shuō jì rán shì yǔ huā róng gòng shì zhī rén de qī zǐ
夫人，说既然是与花荣共事之人的妻子，
jiù quàn wáng yīng jiāng tā fàng huí qù wáng yīng chū
就劝王英将她放回去。王英初



shí bù kěn sòng jiāng xǔ
时不肯，宋江许
xià rì hòu dìng gěi wáng
下日后定给王
yīng shuō yī mén hǎo qīn
英说一门好亲
shì wáng yīng wú nài
事。王英无奈
biàn tóng yì le zhè
便同意了。这
fū rén dāng shí kē lóu
夫人当时磕头
xiè sòng jiāng de jiù mìng
谢宋江的救命
zhī ēn jīn rì què
之恩，今日却
yào hǎi sòng jiāng
要害宋江。

水浒传 SHUI HU ZHUAN

huā róng xiě xìn ràng liú gāo fàng rén liú gāo bù kěn huā
花荣写信让刘高放人，刘高不肯。花
róng dà nù quán fù wǔ zhuāngxiàng liú gāo dà zhài ér lái liú gāo
荣大怒，全副武装向刘高大寨而来，刘高
jiàn shì bù hǎo duǒ le qǐ lái
见事不好，躲了起来。
huā róng jiù huì le sòng
花荣救回了宋
jiāng
江。





liú zhī zhài bú gān
刘知寨不甘
xīn yī biān pài rén qù qiǎng
心，一边派人去抢
huí sòng jiāng yī biān pài rén
回宋江，一边派人
dào zhī fǔ chù zhuàng gào huā róng
到知府处状告花荣
zào fǎn pài qù qiǎng sòng jiāng
造反。派去抢宋江



de rén bèi huā róng
的人被花荣
yòng jiàn xià le huí
用箭吓了回
lái sòng jiāng
来。宋江、
huā róng tóu le qīng
花荣投了清
fēng shān
风山。



qīng zhōu

青州

zhī fǔ pài zhèn

知府派镇

sān shān huáng xìn

三山黄信

lái gōng dǎ qīng

来攻打清

fēng shān bèi

风山，被

huā róng dǎ bài

花荣打败。

qīng zhōu zhī fǔ

青州知府

wén bào dà jīng

闻报大惊，

jiù mìng pī lì

就命霹雳

qīn míng xìng gé

秦明性格

huǒ qín míng zhuō ná sòng jiāng

火秦明捉拿宋江、

huā róng děng rén

花荣等人。

bào zào yǒu wàn fū bù dǎng zhī yǒng

暴躁，有万夫不挡之勇，

zài qīng fēng shān xià yǔ huā

在清风山下与花

róng dà zhàn bù fēn shèng fù

荣大战，不分胜负。

SHUI HU ZHUAN 水浒传



sòng jiāng jiàn qín míng shì yì tiáo hǎo hàn fēi cháng xǐ ài
宋江见秦明是一条好汉，非常喜爱，
jiù ràng shì bīng men dōng yì huǒ xī yì huǒ yǐn de qín míng dōng
就让士兵们东一伙、西一伙，引得秦明东
bēn xī pǎo zuì hòu yǐn qín míng shàng shān diào jìn le xiàn kēng
奔西跑，最后引秦明上山，掉进了陷坑
nèi sòng jiāng pài rén jiǎ bàn
内。宋江派人假扮

chéng qín míng qù gōng
成秦明去攻

dǎ qīng zhōu jué
打青州，绝

le qín míng de
了秦明的

hòu lù qín míng
后路，秦明

zhǐ dé tóu xiáng
只得投降

le sòng jiāng
了宋江。



qín míng xiàng
秦明向

sòng jiāng xiàn jì
宋江献计，
shuō huáng xìn shì tā
说黄信是他
de tú dì tā
的徒弟，他
yuàn qù shuō fú huáng
愿去说服黄
xìn lái xiáng huáng
信来降。黄
xìn guǒ rán tīng cóng
信果然听从
le qín míng de huà
了秦明的话，



xiàn chū le qīng fēng zhài zhuàng shì men jué de qīng fēng shān shān xiǎo
献出了清风寨。壮士们觉得清风山山小
dì zhǎi bù lì fā zhǎn jué dìng qù liáng shān pō yú shì sòng
地窄，不利发展，决定去梁山泊。于是宋
jiāng huā róng qín míng huáng xìn yān shùn wáng yīng zhèng tiān
江、花荣、秦明、黄信、燕顺、王英、郑天
shòu dài zhe zhòng lóu luó lí kāi qīng fēng shān qù tóu bēn liáng shān pō
寿带着众喽罗，离开清风山去投奔梁山泊。



zài qù liáng
在去梁

shān pō tú zhōng
山泊途中，

zhòng rén jiàn liǎng
众人见两

yuán shǒu shǐ fāng
员手使方

tiān huà jī de
天画戟的

xiǎo jiāng zhàn zài
小将战在

yì qǐ bù fēn
一起，不分

shèng bài zhǐ
胜败。只

jiàn nà èr rén zhàn
见那二人战

le sān shí duō huí
了三十多回

hé jié guǒ yì rén jī shàng de jīn qián bào zǐ hǔ yǔ lìng yì
合，结果一人戟上的金钱豹子虎与另一
rén jī shàng de jīn qián wǔ sè fān jiǎo zài yì qǐ bù néng fēn kāi
人戟上的金钱五色幡搅在一起不能分开。